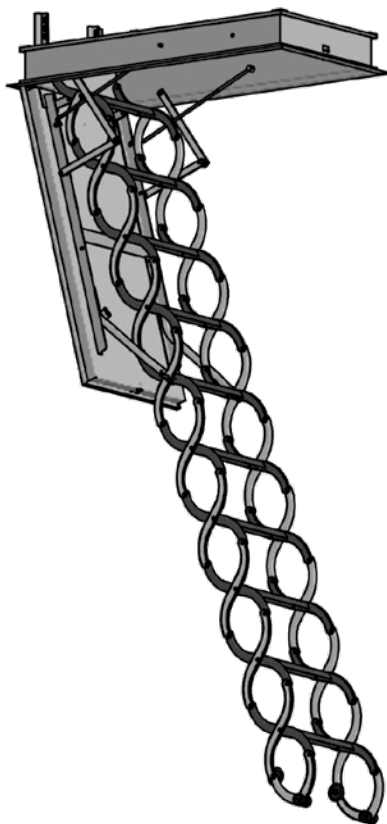


MONTÁŽNÍ NÁVOD – MONTÁŽNY NÁVOD – INSTALLATION MANUAL
– MONTAGEANLEITUNG – РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ – УПЪТВАНЕ ЗА МОНТАЖ
– SZERELÉSI ÚTMUTATÓ – UPUTE ZA UGRADNJU – NAVODILA ZA MONTAŽO
– INSTRUȚIUNI DE MONTAJ – ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ

STANOVACÍ PŮDNÍ SCHODY – SŤANOVACIE PODKROVNÉ SCHODY
– RETRACTABLE ATTIC STAIRS – DACHBODEN-ZUGTREPPEN
– СКЛАДНЫЕ ЧЕРДАЧНЫЕ ЛЕСТНИЦЫ – СГЪВАЕМА ТАВАНСКА СЪЛБА
– PADLÁSFELJÁRÓ LÉPCSŐ – SKLOPIVE TAVANSKE STEPENICE
– ZLOŽLJIVE PODSTREŠNE STOPNICE – SCARĂ PLIABILĂ PENTRU
MANSARDĂ/POD – РОЗКЛАДНІ ГОРИЩНІ СХОДИ

LUSO

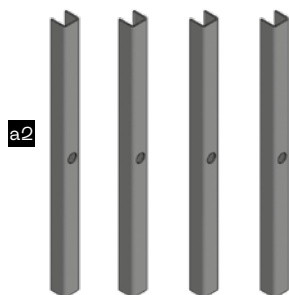
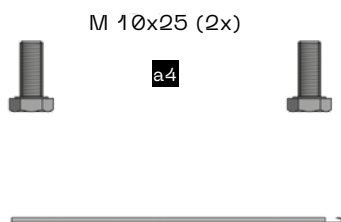
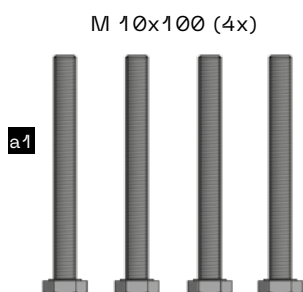
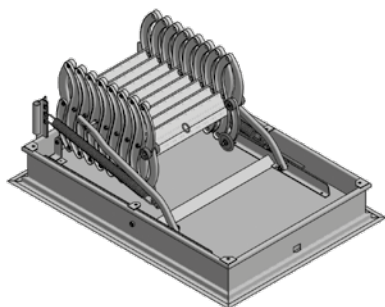


JAP

Video návod



Video tutorial



**CZ**

- *1** Pokud je síla stropu do 23 cm použijte dodané šrouby.
- *2** Pokud je malá síla stropu, musí se vypodložit volný prostor dřevěným rámem.
- *3** Pokud je síla stropu více než 24 cm, musíte pro uchytení použít delší šrouby.
- *4** Aby nedošlo k poškození víka je nutno do doby zabudování do stropu s výrobkem LUSO ZP a LUSO PP manipulovat s ochrannou dřevotřískovou deskou a ochrannou fólii odstraňte až po úplném začistění.
- *5** V případě obyčejného LUSO musí být prostor zajištěn tak, aby nedošlo k poškrábání lakovaného rámu.
- *6** Schodiště je určeno do obytných půdních prostor, kde není větší teplotní rozdíl jak 5 °C.
- *7** Schodiště má nosnost max. 150 kg.
- *8** Úpravy nastavení polohy pružin, polohy držáků, výměna schodnice, zkrácení nebo prodloužení délky schodiště můžete provádět pouze po konzultaci s odborným servisem (výrobce).
- *9** Pokud instalujete do novostavby, musí být mokré procesy stavby dostatečně vyzrálé, aby v důsledku nadměrné vlhkosti nedošlo k poškození víka rzi.
- *10** Schodiště a uzávěry mají jednostranné ovládání. Osoba, která vystoupí do patra nesmí toto víko za sebou zavírat.
- *11** Při použití parozábrany je nutné, aby byla parotěsná folie napojena až na rám schodiště. Při nesprávné instalaci hrozí kondenzace vody na schodišti. Za správnou montáž odpovídá stavba.

SK

- *1** Ak je síla stropu do 23 cm použite dodané skrutky.
- *2** Ak je malá síla stropu, musí sa vypodložiť voľný priestor dreveným rámom.
- *3** Ak je síla stropu viac ako 24 cm, musíte pre uchytenie použiť dlhšie skrutky.
- *4** Aby nedošlo k poškodeniu veka je nutné do doby zabudovania do stropu s výrobkom LUSO ZP a LUSO PP manipulovať s ochrannou drevotrieskovou doskou a ochrannú fóliu odstrániť až po úplnom začistení.
- *5** V prípade obyčajného LUSO musí byť priestor zabezpečený tak, aby nedošlo k poškriabaniu lakovaného rámu.
- *6** Schodisko je určené do obytných podkrovných priestorov, kde nie je väčší teplotný rozdiel ako 5 °C.
- *7** Schodisko má nosnosť max. 150 kg.
- *8** Úprava nastavenia polohy pružín, polohy držiakov, výmena schodnice, skrátenie alebo predĺženie dĺžky schodiska môžete vykonávať iba po konzultácii s odborným servisom (výrobcom).
- *9** Ak inštalujete do novostavby, musí byť mokré procesy stavby dostatočne vyzreté, aby v dôsledku nadmernej vlhkosti nedošlo k poškodeniu veka hrdzou.
- *10** Schodisko a uzávery majú jednostranné ovládanie. Osoba, ktorá vystúpi na poschodie nesmie toto veko za sebou zatvárať.
- *11** Pri použití parozábrany je nutné, aby bola parotesná fólia napojená až na rám schodiska. Pri nesprávnej inštalácii hrozí kondenzácia vody na schodisku. Za správnu montáž zodpovedá stavba.

EN

- *1** If the ceiling thickness is 23 cm or less, use the screws included.
- *2** If the ceiling is thinner, the free space must be supported by a wooden frame.
- *3** If the ceiling thickness is greater than 24 cm, longer screws must be used for fastening.
- *4** To prevent damage to the cap, until they are built into the ceiling, the product LUSO ZP and LUSO PP must be handled with a protective particle board panel — do not remove the protective film until after complete cleaning.
- *5** For an ordinary LUSO, the space must be secured such that the painted frame won't be scratched.
- *6** The staircase is designed for residential attic spaces where the temperature difference is not greater than 5 °C.
- *7** Staircase has maximum load capacity of 150 kg.
- *8** Modifications to the spring position, bracket positions, step replacement, or lengthening or shortening of the staircase can be done only after consultation with a professional service (such as that of the manufacturer). ▶

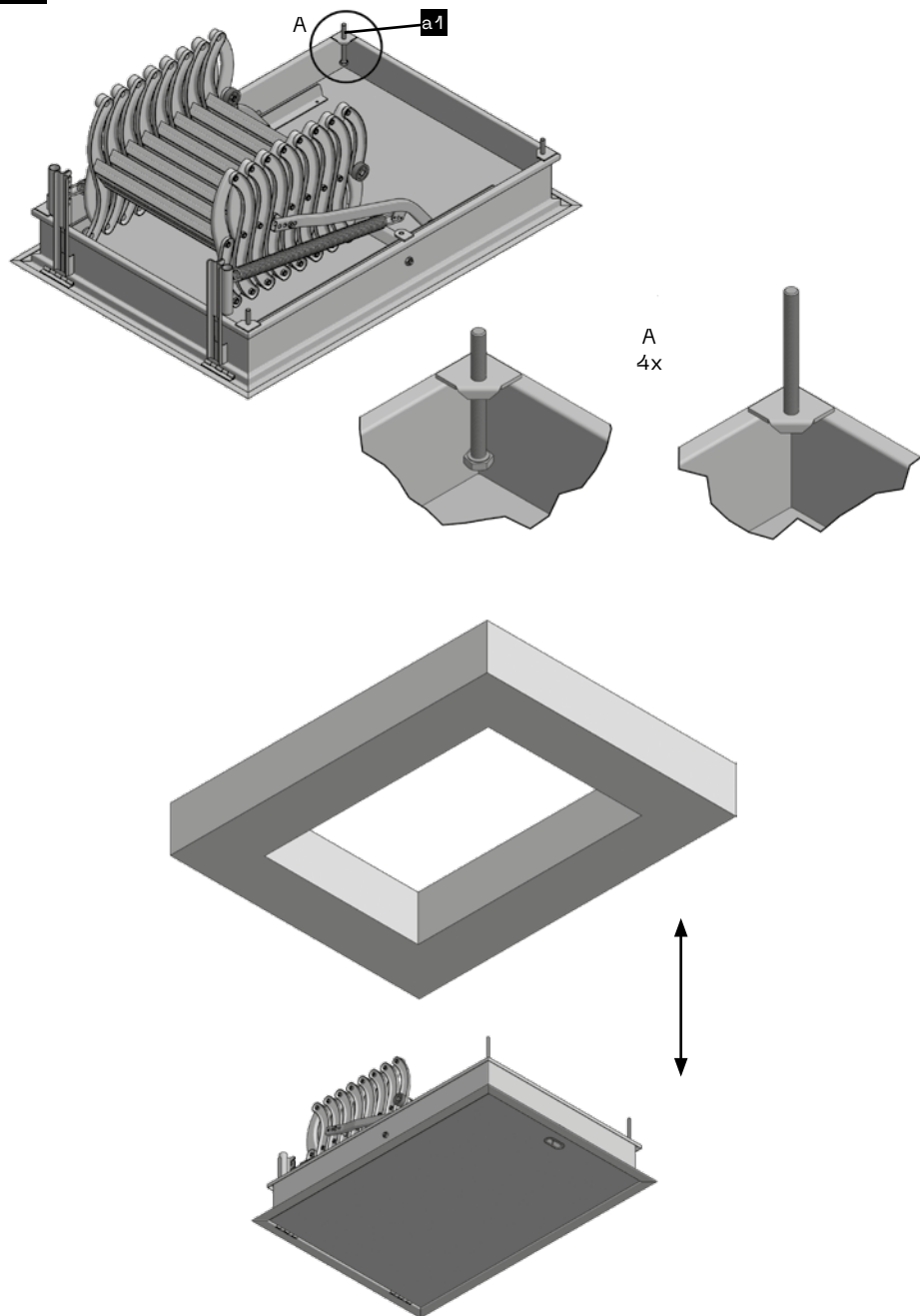


- **EN** *9 If installation is being done in a new structure, wet building processes must be mature enough so that moisture does not cause rust damage to the cap.
- *10 The staircase and shutter have one-sided controls. The person who enters the attic cannot close the cap behind him.
- *11 When using a vapour barrier, the vapour barrier foil must be connected all the way to the staircase frame. If the installation is wrong, water can condense on the staircase. The builder is responsible for correct installation.

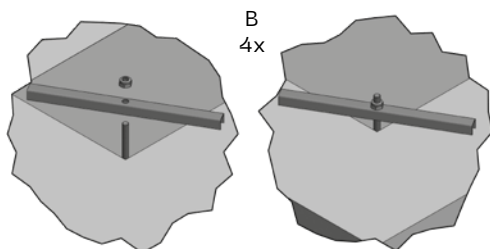
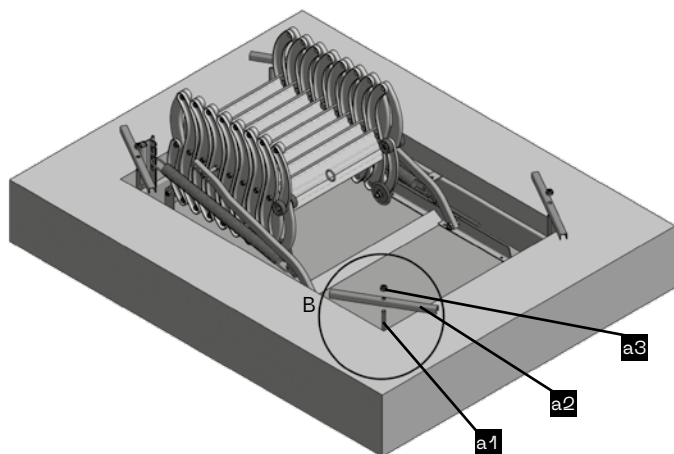
- DE** *1 Für Deckenstärken bis 23 cm sind die mitgelieferten Schrauben zu verwenden.
- *2 Bei geringer Deckenstärke muss der freie Bereich mit einem Holzrahmen ausgekleidet werden.
- *3 Beträgt die Deckenstärke mehr als 24 cm, müssen zur Befestigung längere Schrauben verwendet werden.
- *4 Um die Klappe nicht zu beschädigen, muss die Handhabung der Modelle LUSO ZP und LUSO PP bis zum Einbau in die Decke mit angebrachter Schutz-Spanplatte erfolgen und die Schutzfolie darf erst nach dem vollständigen Verputzen entfernt werden.
- *5 Bei der einfachen Version von LUSO muss der Bereich so gesichert werden, dass der lackierte Rahmen nicht beschädigt wird.
- *6 Die Treppe eignet sich für Dachböden, deren Temperatur um höchstens 5 °C abweicht.
- *7 Die Treppe hat eine Tragkraft von max. 150 kg.
- *8 Anpassungen der Federpositionen oder Halterungspositionen, Austausch der Treppe sowie Änderungen der Treppenlänge dürfen nur in Absprache mit dem Fachservice (Hersteller) vorgenommen werden.
- *9 Bei Einbau in einem Neubau müssen die Nassbauprozesse ausreichend ausgereift sein, um Rostschäden an der Klappe infolge von übermäßiger Feuchtigkeit zu verhindern.
- *10 Treppen und Luken sind nur von einer Seite aus bedienbar. Die Person, die das Stockwerk betritt, darf die Klappe nicht hinter sich schließen.
- *11 Bei Verwendung einer Dampfsperffolie muss diese an den Treppenrahmen anschließen. Bei falscher Montage besteht die Gefahr von Kondenswasserbildung an der Treppe. Für die richtige Montage ist der Bauherr verantwortlich.

- RU** *1 При толщине потолка до 23 см необходимо использовать винты из комплекта поставки.
- *2 В случае небольшой толщины потолка, в свободное пространство необходимо установить деревянную рамку.
- *3 Если толщина потолка составляет более 24 см, для закрепления необходимо использовать более длинные винты.
- *4 Во избежание повреждения люка, до установки изделий LUSO ZP и LUSO PP в потолок манипуляции с ними необходимо производить с защитной ДСП, а защитную пленку снимать только после полной очистки.
- *5 В случае обычного LUSO, пространство необходимо обезопасить таким образом, чтобы избежать царапин на окрашенной раме.
- *6 Лестница предназначена для жилых чердачных помещений, где перепад температур не превышает 5 °C.
- *7 Несущая способность лестницы макс. 150 кг.
- *8 Изменять установки положения пружин, положения кронштейнов, заменять ступени, уменьшать или увеличивать длину лестницы можно только после консультации с профессиональным сервисом (производителем).
- *9 В случае установки в новостройку, этапы влажного строительства должны быть достаточно завершены, чтобы вследствие чрезмерной влажности люк не был поврежден ржавчиной.
- *10 Лестница и задвижки имеют одностороннее управление. Лицу, выходящему на этаж, закрывать за собой этот люк запрещается.
- *11 При использовании пароизоляции, пароизоляционную пленку необходимо устанавливать до самой рамы лестницы. В случае неправильной установки возникает риск конденсации воды на лестнице. Ответственность за правильную установку несут строители.

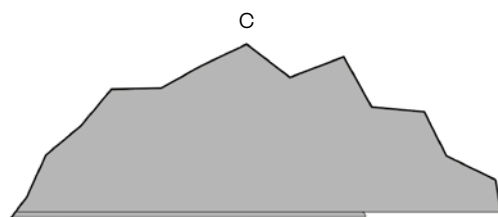
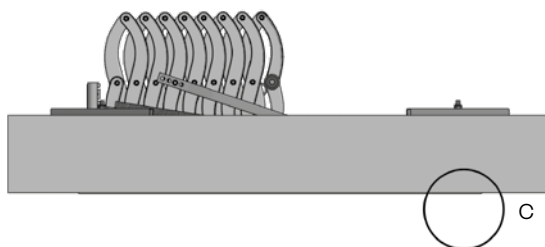
A.



B.

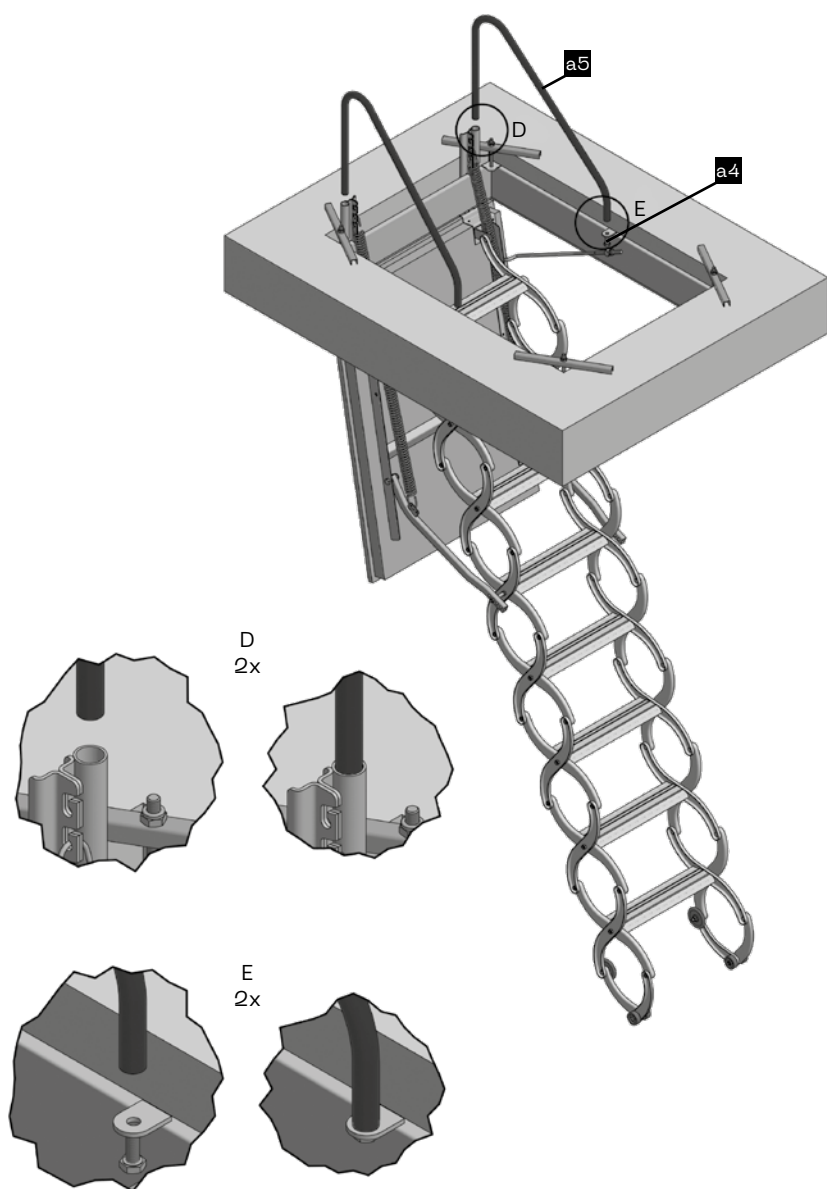


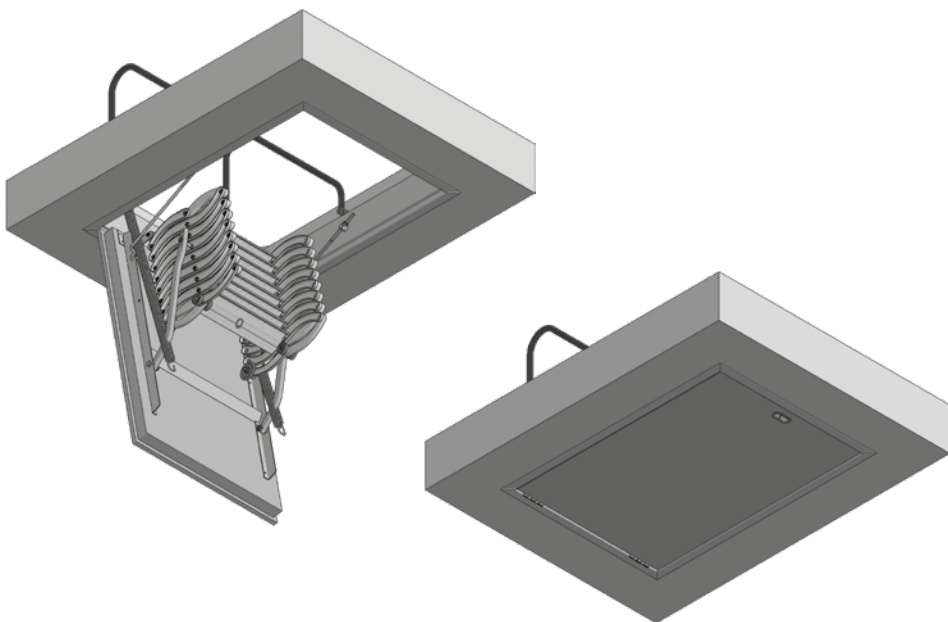
C.



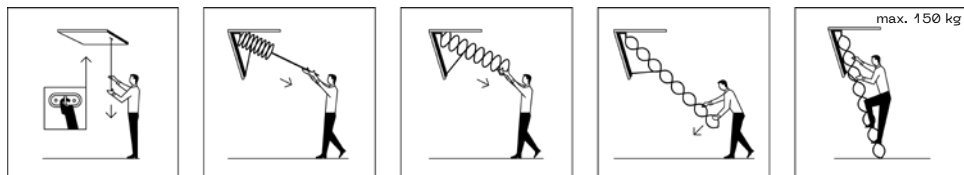
D.

E.

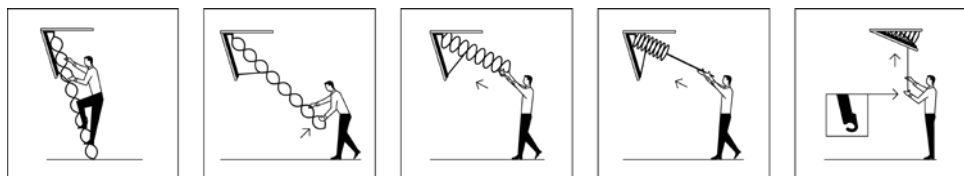




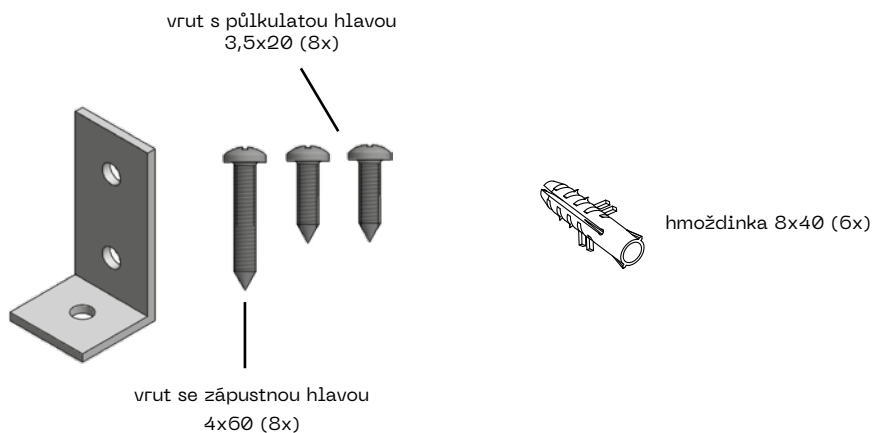
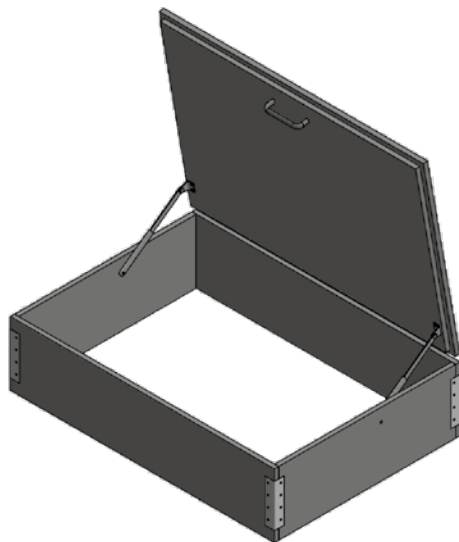
Stahování – Stahovanie – Unfolding – Ausziehen – Складывание – Сгъване
 – Lehúzás – Skidanje – Zložljiv – Tragerea în jos – Розкладання



Zavírání – Zatváranie – Closing – Schließen – Закрывание – Затваряне
 – Bezárás – Zatvaranje – Zapiranje – Închiderea – Закривання

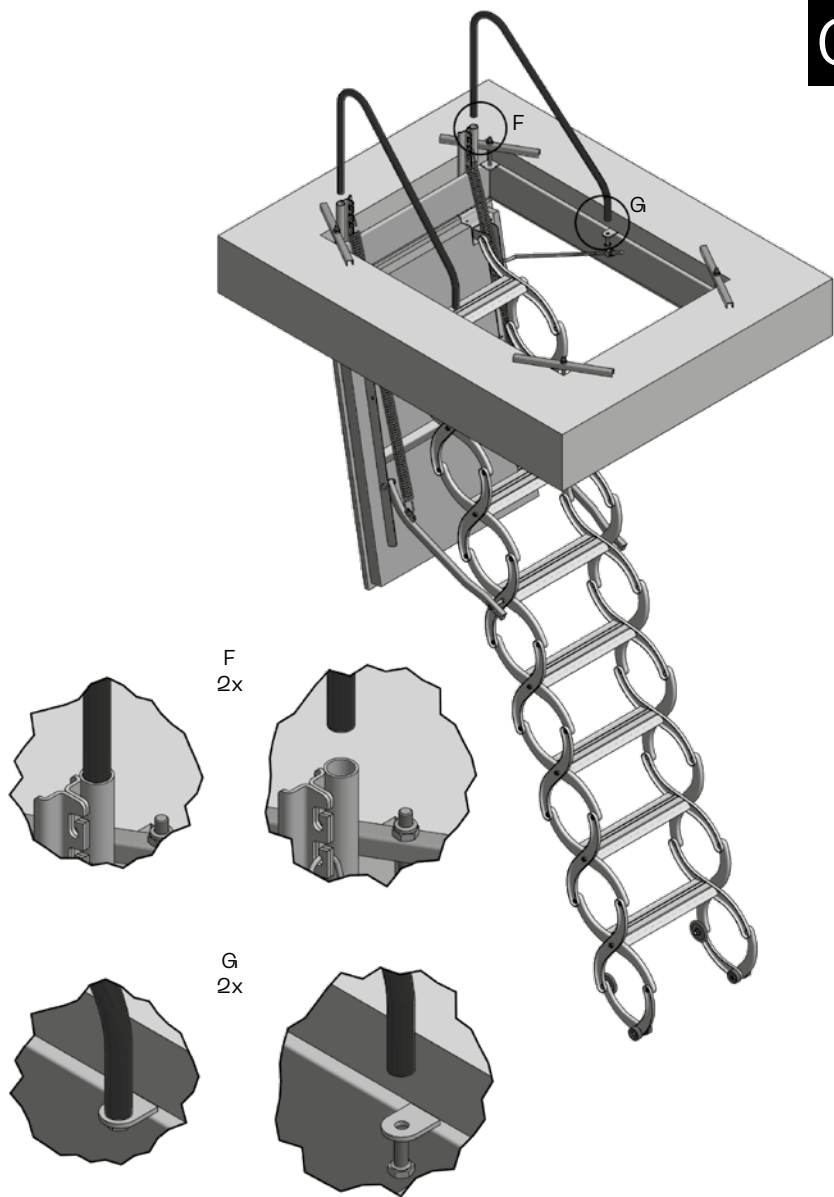


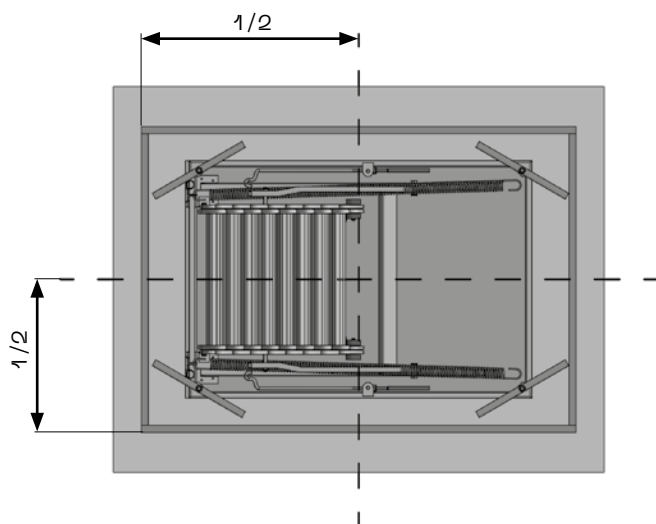
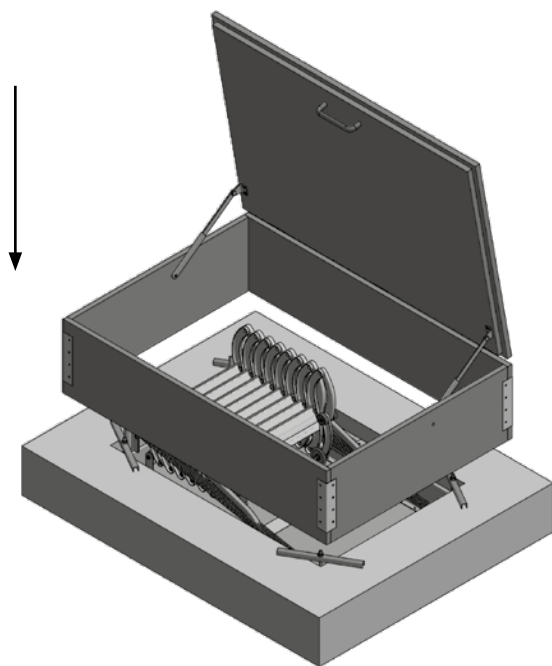
- Dřevotřískový nástavec – Drevotrieskový nadstavec
 – Particle board attachment – Spanplatten-Aufsatz
 – Надстройка из ДСП – Приставка от ПДЧ – Forgácslap toldalék
 – Pričvrščivanje za iveral – Pritrditev iverne plošče
 – Atașament din PAL – Кріплення ДСП

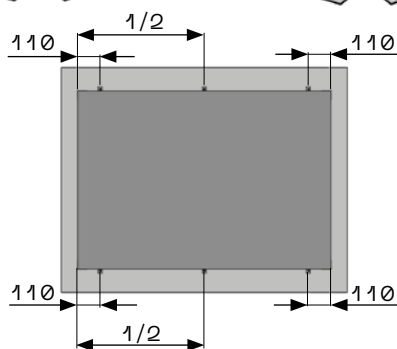
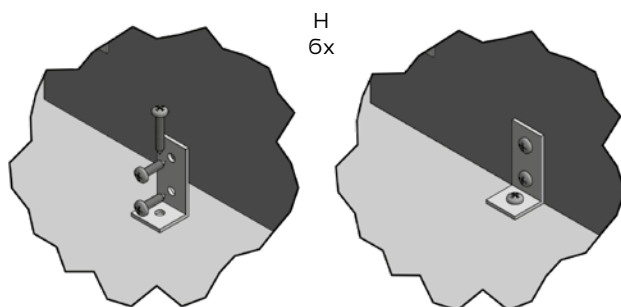
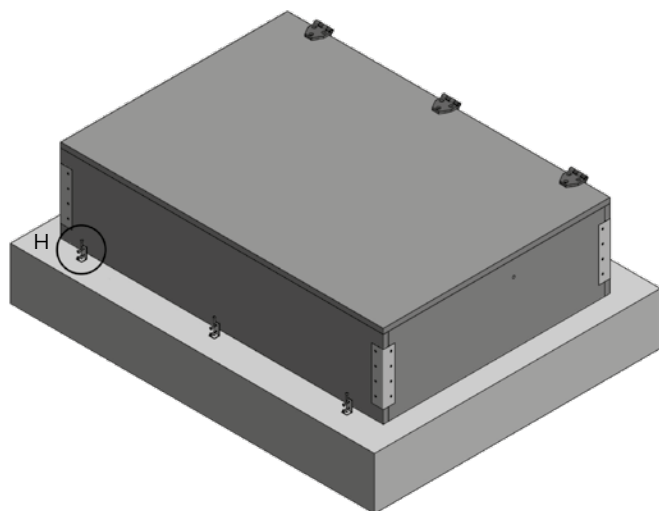


F.

G.







AUTORIZOVANÝ PRODEJCE

JAP

JAP-POUZDRO.CZ

Ocelářská 344/10,
Praha 9 - Vysočany, 190 00

IČO: 25711601
DIČ: CZ25711601

+420 222 780 800
JAP-POUZDRO.CZ

Ocelářská 344/10

Otevírací doba:

Po - Čt: 8:00 - 18:00
Pá: 8:00 - 17:00



Bassova 61/12

Otevírací doba:

Po - Čt: 8:00 - 18:00
Pá: 8:00 - 17:00

